

2025 · BAND 35 · HEFT 1

ASCHKENAS

אשכנז

ZEITSCHRIFT FÜR GESCHICHTE UND KULTUR DER JUDEN

HERAUSGEGEBEN VON

Hans Otto Horch

Robert Jütte

Miriam Rürup

Werner Treß

Markus J. Wenninger

IN VERBINDUNG MIT DEM

Moses Mendelssohn Zentrum

für europäisch-jüdische Studien

DE GRUYTER

Informationen zu Abstracting & Indexing Services finden Sie auf der Homepage der Zeitschrift.

ISSN 1016-4987 · e-ISSN 1865-9438

Preis- und Bezugsinformationen sowie Informationen zu älteren Jahrgängen stehen unter www.degruyter.com/aschk

HERAUSGEBER Prof. Dr. Hans Otto Horch, Institut für Germanistische und Allgemeine Literaturwiss. der RWTH, Templergraben 55, 52056 Aachen, E-Mail: h.horch@germlit.rwth-aachen.de

Prof. Dr. Dr. h.c. Robert Jütte, Institut für Geschichte der Medizin der Robert-Bosch-Stiftung, Straussweg 17, 70184 Stuttgart, E-Mail: robert.juette@f09.uni-stuttgart.de

Prof. Dr. Miriam Rürup, Moses Mendelssohn Zentrum für europäisch-jüdische Studien, Am Neuen Markt 8, 14667 Potsdam, E-Mail: miriam.ruerup@uni-potsdam.de

Dr. Werner Treß, Moses Mendelssohn Zentrum für europäisch-jüdische Studien, Am Neuen Markt 8, 14667 Potsdam, E-Mail: werner.tress@uni-potsdam.de

A.o. Prof. Dr. Markus J. Wenninger, Institut für Geschichte, Universitätsstr. 65, A – 9020 Klagenfurt, E-Mail: Markus.Wenninger@aau.at

Moses Mendelssohn Zentrum für europäisch-jüdische Studien, Am Neuen Markt 8, 14667 Potsdam

REDAKTION Doris Vogel, Institut für Germanistische und Allgemeine Literaturwiss. der RWTH, Templergraben 55, 52056 Aachen

Wir bitten um Einsendung von Manuskripten/Dateien der Aufsätze und Berichte an einen der Herausgeber. Die bei Aschkenas eingereichten Beiträge werden in einem zweistufigen Verfahren begutachtet. Aschkenas veröffentlicht keine Rezensionen einzelner Bücher. Unaufgefordert eingesandte Besprechungsexemplare werden nicht zurückgeschickt.

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT Prof. Dr. J. Friedrich Battenberg (Darmstadt), Prof. Dr. Michael Brocke (Essen), Dr. Christoph Cluse (Trier), Prof. Dr. Karl Erich Grözinger (Potsdam), Prof. Dr. Arno Herzig (Hamburg), PD Dr. Martha Keil (St. Pölten), Prof. Dr. Aram Mattioli (Luzern), Dr. Rotraud Ries (Würzburg), Prof. Dr. Stefan Rohrbacher (Düsseldorf), Prof. Dr. Galili Shahar (Tel Aviv), Prof. Dr. Ulrich Sieg (Marburg/Lahn), Prof. Dr. Carsten Wilke (Budapest), Prof. Dr. Israel Yuval (Jerusalem)

JOURNAL COORDINATOR Anna Barkhoff, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30 260 05-115, E-Mail: anna.barkhoff@degruyterbrill.com

© 2025 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

SATZ Dörlemann Satz, Lemförde

DRUCK Franz X. Stücker Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Fragen zur allgemeinen Produktsicherheit: productsafety@degruyterbrill.com



Inhalt

Themenheft

Jewish Moneylending and Documentary Culture in the Middle Ages I

Hg. von Eveline Brugger, Dean A. Irwin und Birgit Wiedl

Eveline Brugger, Dean A. Irwin, and Birgit Wiedl

Introduction — 1

Maike Lämmerhirt

**Die Briefbücher des Erfurter Rates bis 1456 als Quelle für Kredite von Juden
The Letter Books of the Erfurt Council Until 1456 as a Source of Credits
of Jews — 5**

Andreas Lehnertz

**Jewish Archives, Archival Practices, and Jewish-Christian Business Records in
the Medieval Holy Roman Empire
Jüdische Archive, Archivpraktiken und jüdisch-christliche Geschäftsurkunden
im mittelalterlichen Reich — 25**

Kajetán Holeček

**Mirror of the Community? Jews and Books of Obligations in Eger (Cheb)
Spiegel der Gemeinschaft? Juden und Schuldenbücher in Eger (Cheb) — 59**

Eva Doležalová

**Jewish Life in Kolín in Light of Municipal Sources from the Fourteenth to the
Sixteenth Centuries
Das jüdische Leben in Kolín im Lichte der städtischen Quellen aus dem
14.–16. Jahrhundert — 87**

Dean A. Irwin

**The 1262 *rotulo de puramento* (TNA E 101/249/10)
Der *rotulo de puramento* von 1262 (TNA E 101/249/10) — 107**

Adrienne Williams Boyarin

**The Mother Tongues of Medieval English Jews
Die Muttersprachen der Juden im mittelalterlichen England — 125**

Sarah Ifft Decker

**Gender, Jewish Credit Markets, and Notarial Culture in the Crown of Aragon
Geschlecht, jüdische Kreditmärkte, und notarielle Kultur in der Krone von
Aragonien — 145**

Ryan K. Low

**Jewish Moneylenders and the Use of Notarial Registers in Late Medieval
Provence
Jüdische Kreditgeber und der Gebrauch notarieller Register in der Provence im
Spätmittelalter — 163**

Phillip I. Lieberman

**Legal Prohibitions on Usury and the Documents of the Cairo Geniza
Wucherverbote und die Dokumente der Kairoer Geniza — 181**

Weitere Beiträge

Edward Reichman

**Lehmann Isaac Kohen, Grandson of Behrend Lehmann and Student of Albrecht
Haller: The (Rightful) First Jewish Medical Graduate of the University of
Göttingen, 1739
Lehmann Isaac Kohen, Enkel von Behrend Lehmann und Schüler von Albrecht
Haller: Der (rechtmäßige) erste jüdische Absolvent der Medizin an der
Universität Göttingen, 1739 — 189**

Clemens Regenbogen

**Die »Judenöffnung« von 1743. Ein Quellenfund zur jüdischen Geschichte von
Randegg
The »Judenöffnung« of 1743: a source on the Jewish history of Randegg — 219**